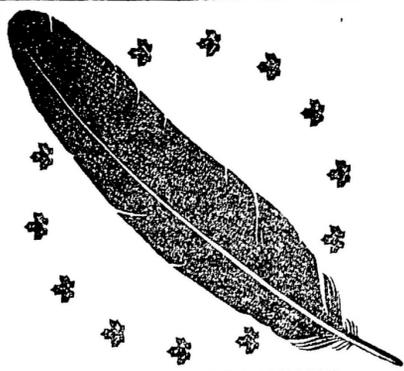


本報有大帮舊報紙及潤十七寸長三十寸之
白紙出賣價錢相宜如意者請來面商



在一九五四年
請多多捐助汝
的普濟慈善會

利僑貿易行

LE-KIU IMPORTING CO. LTD.
Phones: MA 8105 MA 8950
256 E. Pender St. Vancouver 4, B.C.

新鮮蝦肉 紙包抹油曹白
靚咸蛋 紙包抹油紅三
有蒂菇 紙包抹油三牙
去蒂菇 紙包抹油馬友

常接取中山四邑各縣滙兌
中國經理有限公司 代理燕梳實業
生意買賣交易并契約入籍移民事宜
附設家教大旅店招待來往客商
香港 僑英行辦莊接理滙兌進出口貨
船機客務

元發雜貨藥材公司

Yuen Fat Wah Jung Co. Ltd.
262 Pender St. E.
(PA. 1548) Vancouver 4, B.C.

本期：與其加輪
一巨幫湧到！

雪白新冬瓜干 唐山正花生油
新嫩玉蘭笋 罐頭醬油靚肉
正色青仁烏豆 罐頭花地楊桃
萬里望補腎花生 罐頭淡水沙梨
祖國什貨，應有俱全

一九五四年度金獎 雙托水仙花頭
了世出

味本

美國古利富味粉廠出品

原料優美 粉質鮮甜
調味第一 適合衛生
價錢相宜 用節節省
人人愛用 世界著名

雲埠國信有限公司

Kuo Seun Importers Co. Ltd.
87-89-91 E. Pender St.
Vancouver 4, B.C.
Phone: PA. 6023

全加中華總會館通告

為通告事。查十月十日。為武昌起義之國慶紀念日。在四拾三年前之今日。革命先烈。披瀝頭顱。流血。前仆後繼。艱苦奮鬥。卒能推翻滿清。創立中華民國。其豐功偉績。震古燦今。茲為紀念雙十國慶。亦即紀念先烈功勳。以勵來茲。於該日高懸國旗。自動舉行熱烈慶祝。同時各僑胞商號及住所。亦登律懸旗誌慶。為要。此告。

雲埠全加中華總會館啟
中華民國四十三年九月三十日

盧金生舍館宴親友

東主盧金生翁。以其子榮壽君。日前有弄璋之喜。兩埠親朋戚友。紛紛致賀。并饋贈品珍。盧翁為謝。各友好盛意。八月廿九日在域埠晉美酒家。設筵酌十餘席。廿六日下午六時。在雲埠重慶酒家。設筵酌二拾餘席。各友好與賓者甚眾。由盧翁官佈宴會旨趣。隨有全加中華總會館主席黃文甫。華僑公立學校董事曹美定。僑領王華進。溫日明。溫日隆。林漢華。李鏡龍。余君賢。黃生運。雷灼生。梁源翰。馬壽允等。相繼起立致賀。隨即暢談暢飲。至八時散席。賓主盡歡。誠盛會也。

戴維斯對西方與蘇聯意見

前加駐德大使。現指派為駐日大使戴維斯。西方國家與蘇聯能夠了解之唯一希望。依賴現在德國情況之解決。

戴維斯謂。一旦德國問題已解決。蘇聯不用煽動或不合法方法。扣住德國時。則東西方可能達到了解之階段。不然。兩方均欲得德國以控制對方。

彼又謂。武裝德國。為必然之事。或者因此之故。會改變蘇聯之態度。

專殺妻之美人

美國。阿省味密廿九日。與聯社電。廿五年齡薩氏之兩名妻子。突然逝世。星期三日被控殺死其第三名妻子。

美國糧倉發現遠東蛀米大虫

美國。阿省味密廿九日。與聯社電。廿五年齡薩氏之兩名妻子。突然逝世。星期三日被控殺死其第三名妻子。

洪門大會預訊

夏曆九月初九日(即陽曆拾月五號星期二)。適我洪門先烈萬雲龍大帥成仁之辰。本埠洪門民治黨。於該日正午。開會紀念。又提前於拾月二號(星期六)晚。大放洪門。舉行歡迎新黨員典禮。並於十月拾號晚五點。設筵陶陶酒家歡宴。屆時請各叔父兄弟姊妹蒞會。如有介紹人蒞會者。可早日報名云。

建權支社長紅照錄

洪啟者。本社定於十月二號(即星期六)下午八點半鐘。召開全體大會。報告各部進支數目。並有重要待商。屆時請各職員暨全體男女社員。依時蒞會。共決進行方針。此佈。

雲埠建權支社預啟
中華民國四十三年九月廿九日

洪門體育會長紅照錄

逕啟者。本會定於十月三日(即星期日)下午九時。召開全體大會。有要事待商。屆時請全體職員。會員。暨洪門叔父兄弟姊妹。依時踴躍參加。以利進行。為荷。此佈。

雲埠洪門體育會啟
中華民國四十三年九月廿九日

雜貨連肉店出賣

顧客自理大雜貨店并鮮肉生意上。等時代化裝置生意暢旺短租期禮拜及大日子休業東主志在離埠現欲交易取價六千五百元約有五千五百元貨物照單另計有意營業者請於下午六時以後電話洽商 ENL 8443

承裝屋蓋屋身工程

專承裝或修葺各款各種屋蓋及屋身工程工作包好取價相宜華友賜顧格外歡迎 C. Spady DEX 0508Y

西餐館出賣

本餐館傢俬齊備。一律時代化。近埠有煤油礦場。生意頗佳。現因各伴志圖別業。如有僑胞梓里。欲營新業者。函商面議均可。勿失良機

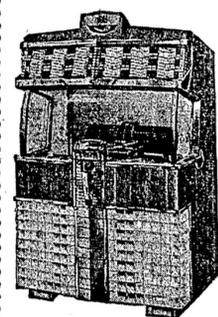
RITE SPOT CAFE
KAMDALE/SASK.

WESTERN MUSIC MACHINE CO. LTD.

A. M. I. Distributors For Alberta & British Columbia
9916 Jasper Avenue
Edmonton, Alberta.

本公司為美國 A. M. I. 公司註冊及專聘省總經理。代理環球著名 A. M. I. 自動唱機。式樣新款。機件簡單。價格相宜。包用三年。價錢自錄函索即奉

雷炎公司啟



馬放山 包醫風濕 十二點鐘全癒

112 E. PENDER ST. VANCOUVER 4, B.C.

欲醫新業者。函商面議均可。
CAMBO CAFE
Watrous, Sask.

腎(部)(藥)(王)

原子健腎藥一出。風行歐西南洋各屬。家傳戶頌。得之如獲異寶。凡衰殘老朽。萎靡少年。願以春回黍谷。生氣勃勃者。不知幾千萬人矣。夫腎為身之本。職司藏志。腎弱則精神恍惚。壯志銷沉。不但有壽命之憂。且影響聰明才智。稍磨一生事業。遺患無窮。此藥成本至重。博採新奇。配製有度。故如響斯應。奏效神奇。非敢大言吹世也。價格每盒八元。不寄 COD

兼治：風濕腰痛寒滑夜便脚腫甜尿
震歐經理處 Jin. Ou. D.
828 Grant Ave.
San Francisco, Calif.

龍門酒家

承辦酒席 大宴小酌
附設舞廳 絃管怡情
Dragon Palace Cabaret
195 East Pender 電話 MA 3738
Vancouver, B.C. 話

同裕安公司

▲總代理 豐玉各種酒類
▲總代理 香港原音歌林百代及金星各種唱名唱片
▲承寫簽證及印文件
▲代理 燕梳及機票船票
Quoh H. Wong, Notary Public
191 E. Pender Vancouver, B.C.
PA 1628

好食 豆腐丸

本廠之罐頭豆腐丸行銷十餘年。遠近馳名。隨處取食。四季咸宜。且生鮮入罐。自有特殊風味。如加水或火煮。則更浮香無比。與鮮製豆腐無異矣。各大商戶均有代售

發行香天香園
Canadian Soya Industries Ltd.
2131 Dundas St. Vancouver, B.C.
HA. 3788

李園 合時菜瓜上市

Lee Kar Shong Ranch
P.O. Box 795 Phone 3342
Vernon, B. C.

穩寧土產
靚滑蘿白
老身冬瓜
靚白兆菜

如蒙光顧 存費自理

用回器電雜花信真麗

2394 W. 4th Ave. Vancouver, (9) B.C.
HARDEE IMPORTERS CO. LTD.
CHERRY 094



一英寸一分
字大日寸
請手快
不防妨
手快不
防妨

國中

國中

秘密書路雜碎餐館

B. C. Royal Chop Suey Cafe Shop
61 E. Pender St. Vancouver, B.C.

秘製點心 特色非常
書思式飲 咖啡茶香
寶貴食品 招待周詳
路人嘗過 遠近宜揚
雜碎水碗 炒麵精良
碎雜西餅 供應市場
餐盤美味 不同凡響
館位適中 利洽工商

大羅仙算命

冬天過了。春季到來。
試算機命。幾時發財。
喂朋友
詳批八字三圓
加批星盤六圓

TAI LOR SUN
529 Carrall St.
Vancouver 4, B.C. Canada.

蓮花大旅店

Lotus HOTEL

ABBOTT ST. VANCOUVER 4, B.C. 101 E. HASTINGS ST.
電話 PA. 9541 碼起元二日每租房 電話 PA. 3445

老百匯旅店

Broadway HOTEL

附設服務部
招待僑眷轉送各埠
代接各航空公司旅客
解答旅行人事問訊